

ARESA®



AR-2406

RUS Пылесос

ENG Vacuum cleaner

UA Пилосос

PL Odkurzacz

RO Aspirator

KZ Шаңсорғыш

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.
Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.
Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

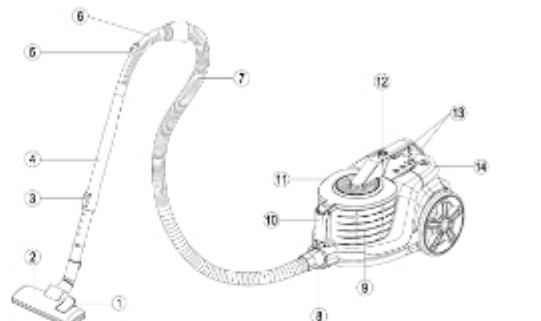
Дякуємо за придбання нашої продукції.
Перевірте, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.
Upewnij się, że instrukcja jest opiewczowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

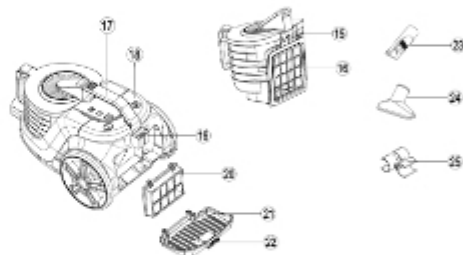
Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.
Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Бәдің өнімді сатып алғаныңызға үшін рақмет.
Келіпдік талонның дүкеннің мөртабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

- RUS**
1. Переключатель режимов «пол/ковры»
 2. Щетка для пола и ковров
 3. Фиксатор длины телескопической трубки
 4. Телескопическая трубка
 5. Механический регулятор силы воздушного потока
 6. Рукоятка
 7. Гибкий шланг
 8. Соединение пылевого шланга
 9. Контейнер для сбора пыли
 10. Ручка контейнера для сбора пыли
 11. Крышка контейнера для сбора пыли
 12. Фиксатор контейнера для сбора пыли
 13. Кнопка регулирования мощности всасывания «+/-»
 14. Кнопка включения/выключения питания
 15. Фиксатор крышки контейнера для сбора пыли
 16. Входной фильтр
 17. Рукоятка для переноса пылесоса
 18. Кнопка складывания шланга питания
 19. Пароходное крепление для щетки
 20. Выбрасной HEPA фильтр
 21. Решетка оттока выбрасного HEPA фильтра
 22. Фиксатор решетки оттока
 23. Щетка насадка 2 в 1
 24. Щетка для мебели
 25. Держатель насадок



- ENG**
1. «Floor/Carpets» mode switch
 2. Floor/carpets brush
 3. Telescopic tube length adjuster
 4. Telescopic extension tube
 5. Manual suction power control
 6. Flexible hose handle
 7. Flexible hose
 8. Flexible hose ending with clamps
 9. Dust bin
 10. Dust bin handle
 11. Dust bin lid
 12. Dust bin release button
 13. Suction power control buttons «+/-»
 14. On/off button
 15. Dust bin lid lock
 16. Inlet filter
 17. Vacuum cleaner carrying handle
 18. Power cord winding button
 19. Brush storage
 20. Outlet HEPA filter
 21. Outlet HEPA filter grid
 22. Grid clamp
 23. 2 in 1 Crevice nozzle
 24. Furniture brush
 25. Attachment holder



- PL**
1. Przełącznik trybu podłoga/kobry
 2. Szczotka do podłóg i dywanów
 3. Teleskopowy regulator długości rury
 4. Rura teleskopowa
 5. Mechaniczny regulator przepływu powietrza
 6. Uchwyt
 7. Elastyczny węzeł
 8. Pojemnik na kurz
 9. Uchwyt pojemnika na kurz
 10. Pojemnik na kurz
 11. Pojemnik na kurz
 12. Blokada pojemnika na kurz
 13. Przyciski regulacji siły ssania «+/-»
 14. Przycisk włączania/wyłączania zasilania
 15. Blokada pokrętki pojemnika na kurz
 16. Filtr wlotowy
 17. Uchwyt do przenoszenia odkurzacza
 18. Przycisk zwijania przewodu zasilającego
 19. Uchwyt podstawowy szczotki
 20. Filtr wydychany HEPA
 21. Klatka kratki filtra HEPA
 22. Zamek kratki przedziału
 23. Dyżka szczelinowa 2 w 1
 24. Szczotka meblowa
 25. Uchwyt do bitych

- UA**
21. Грати відтоку впускного HEPA фільтра
 22. Фіксатор решітки відтоку
 23. Щітка насадка 2 в 1
 24. Щітка для мебелі
 25. Утримувач насадок

- KZ**
1. Ерленгілмен режимінің қосқышы
 2. Еден мен кілемге арналған щетка
 3. Телескопиялық түтік ұзындығын реттегіш
 4. Телескопиялық түтік
 5. Ауа ағынының механикалық реттегіші
 6. Тұтқа
 7. Иілгіш түтік
 8. Иілгіш шланг қосқышы
 9. Шан жинағын контейнер
 10. Шан жинағыншық тұтқасы
 11. Шан контейнерінің қақпағы
 12. Шан контейнерінің құлпыт
 13. Сору қуатын реттеу түймелері «+/-»
 14. Қуатты қосқышты түймесі
 15. Шан контейнерінің қақпағы
 16. Кіріс сүзгісі
 17. Шансортқышты тасымалдауға арналған тұтқа
 18. Ауа шығын қора жинағышты түймесі
 19. Қытылағанда арналған тұтқа трыл
 20. Шығарылатын HEPA сүзгісі
 21. HEPA сүзгісі балкілік гралы
 22. Бөлме торының құлпыт
 23. Салпама 2-де 1
 24. Жұлағаға арналған құлпыт
 25. БИГ ұстанғышы

- RO**
1. Comutator de mod podea/covor
 2. Perie pentru podea si covora
 3. Reglator de lungime a tubului telescopic
 4. Tub telescopic
 5. Regulator mecanic de debit de aer
 6. Mâner
 7. Furtun flexibil
 8. Racord de furtun flexibil
 9. Recipient de pra
 10. Mânerul recipientului pentru pra
 11. Capac recipient pentru pra
 12. Blocare recipient pentru pra
 13. Butonare de reglare a puterii de aspiratie «+/-»
 14. Buton de pornire/oprire
 15. Blocarea carucului recipientului de pra
 16. Filtru de intrare
 17. Mâner pentru transportul aspiratorului
 18. Buton de deconectare a cablului de alimentare
 19. Suport de pașare pentru perie
 20. Filtru HEPA de evacuare
 21. Grătarul compartimentului filtrului HEPA
 22. Blocarea grătarului filtrului HEPA
 23. Duza pentru aspirații 2 in 1
 24. Perie pentru mobilă
 25. Suport de bi

- UA**
1. Перемикон режимів «підлога/коври»
 2. Щітка для підлоги та килимів
 3. Регулятор довжини телескопічної трубки
 4. Телескопічна трубка
 5. Механічний регулятор сили всмоктування повітря
 6. Рукоятка
 7. Гнучкий шланг
 8. З'єднання гнучкого шлангу
 9. Контейнер для збирання пилу
 10. Ручка контейнера для збирання пилу
 11. Кришка контейнера для збирання пилу
 12. Фіксатор контейнера для збирання пилу
 13. Кнопка регулювання потужності всмоктування «+/-»
 14. Кнопка увімкнення/вимкнення живлення
 15. Фіксатор кришки контейнера для збирання пилу
 16. Вхідний фільтр
 17. Рукоятка для перенесення пылесоса
 18. Кнопка складування шланга живлення
 19. Парувальне кріплення для щітки
 20. Випускний HEPA фільтр

КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU / ЖИНАҚТАУЫ

RUS

Пылесос - 1
 Контейнер для сбора пыли - 1
 Комплект фильтров (HEPA +
 входной) - 1
 Телескопическая трубка - 1
 Гибкий шланг - 1
 Щетка для пола и ковров - 1
 Щетка для мебели - 1
 Щелевая насадка - 1
 Руководство по эксплуатации - 1
 Упаковочная коробка - 1
 Гарантийный талон - 1

UA

Пилосос - 1
 Контейнер для збирання пилу - 1
 Комплект фільтрів (HEPA +
 мікрофільтр) - 1
 Телескопічна трубка - 1
 Гнучкий шланг - 1
 Щітка для підлоги та килимів - 1
 Щітка для меблів - 1
 Щілинна насадка - 1
 Посібник з експлуатації - 1
 Пакувальна коробка - 1
 Гарантійний талон - 1

RO

Aspirator - 1
 Recipient de praf - 1
 Kit de filtre (HEPA +
 microfiltru) - 1
 Tub telescopic - 1
 Furtun flexibil - 1
 Perie pentru podea și
 covoare - 1
 Perie pentru mobilă - 1
 Duza pentru crăpături - 1
 Manual de utilizare - 1
 Cutie de ambalare - 1
 Card de garanție - 1

PL

Odkurzacz - 1
 Pojemnik na kurz - 1
 Zestaw filtrów (HEPA +
 mikrofiltr) - 1
 Rura teleskopowa - 1
 Elastyczny wąż - 1
 Szczotka do podłóg i
 dywanów - 1
 Szczotka meblowa - 1
 Dysza szczelinowa - 1
 Instrukcja obsługi - 1
 Pudełko do pakowania - 1
 Karta gwarancyjna - 1

ENG

Vacuum cleaner - 1
 Dust bin - 1
 Filter kit (HEPA + microfilter)-1
 Extension tube - 1
 Suction hose - 1
 Floor nozzle - 1
 Upholstery nozzle - 1
 Crevice nozzle - 1
 Instruction manual - 1
 Gift box - 1
 Warranty card - 1

KZ

Шаңсорғыш - 1
 Шаңға арналған контейнер - 1
 Сүзгі жинағы (HEPA + микросүзгі)-1
 Телескопиялық түтік - 1
 Иілгіш шланг - 1
 Еден және кілем щеткасы - 1
 Жиһазға арналған қылқалам - 1
 Саңылау саптама - 1
 Пайдалану нұсқаулығы - 1
 Қаптама қорабы - 1
 Кенілдік талон - 1

Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора. Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.



Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Прибор не предназначен для промышленного или коммерческого применения. Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях не промышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

Важно! Пылесос, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать на менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В

Номинальная частота: 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1800 Вт

Максимальная мощность*: 2000 Вт

Мощность всасывания: 400 Вт

Объем пылесборника: 3 л

Длина шнура: 5 м

*Наибольшая величина мощности, определенная к одномоментному использованию энергопринимающего устройства

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
 - Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
 - Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
 - Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
 - Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для использования в коммерческих или промышленных целях.
 - Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
 - Перед включением осмотрите прибор. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Обратитесь в уполномоченный Сервисный центр.
 - Перед включением прибора убедитесь, что переключатель режимов находится в выключенном состоянии.
 - Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
 - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
 - Избегайте перегрева прибора, а также попадания прямых солнечных лучей.
 - Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
 - Не используйте принадлежность, не входящую в комплект данного прибора.
 - Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, упал или был поврежден каким-либо другим образом. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, обращайтесь в сервисный центр.
 - Чтобы не повредить шланг, не перегибайте и не растягивайте его. Перед началом работы уберите с пола все острые предметы, которые могут повредить пылесборник.
 - Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед очисткой.
 - При отключении прибора от сети питания держите рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
 - Не следует перебивать на длительное время всасывающее отверстие пылесоса.
 - Запрещается всасывать пылесосом сильно нагретые, горячие или дымящиеся предметы.
 - Не используйте пылесос для удаления белокли со стен и потолков.
- ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте прибор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.

Не включайте пылесос без установленных фильтров.

Не чистите вашим пылесосом влажные поверхности. С его помощью нельзя удалять жидкости.

Ковры, обработанные жидким очистителем, должны высохнуть до начала их чистки пылесосом.

Никогда не используйте пылесос без установленного или с поврежденным пылесборником.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

1. Соедините гибкий шланг (7) с пылесосом, вставив соединение гибкого шланга (8) в пылесос до щелчка.

Для отсоединения гибкого шланга нажмите фиксатор сбоку соединения и вытяните его из впускного отверстия пылесоса.

2. Присоедините к шлангу телескопическую трубку (4). Отрегулируйте длину трубки, надавив на фиксатор (3) и вытянув нижнюю часть трубки на нужную длину.

Наденьте на телескопическую трубку насадку из комплекта, необходимую для выполнения запланированной работы.

Щетка для пола и ковров (2) имеет два рабочих положения.

При очистке твердых поверхностей (паркетных полов, плит и т. п.) щетина щетки должна быть выдвинута. При чистке ковров и ковровых дорожек щетина должна быть убрана внутрь насадки. Для выбора необходимого положения используйте переключатель (1).

Щелевая насадка 2 в 1 (3) - предназначена для чистки радиаторов, углов, плинтусов и других труднодоступных мест.

Щетка для мебели (24) - предназначена для чистки обивки мягкой мебели и подобной мягкой обивки.



РУССКИЙ

3. Перед началом работы вытяните шнур питания на необходимую длину, придерживая рукой пылесос, и вставьте вилку шнура в розетку электросети. Желтая ограничительная полоса на шнуре соответствует его оптимальной длине, а красная – максимальной, дальше которой шнур вытягивать нельзя.
 4. Для включения пылесоса нажмите на кнопку включения/выключения (14).
 5. Для регулировки мощности всасывания используйте кнопки «+/-» (13).
 6. По окончании работы отключите пылесос, нажав кнопку включения/выключения (14), и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
 7. Для сматывания шнура питания нажмите соответствующую кнопку (18), при этом во избежание перекручивания и повреждения шнура рекомендуется придерживать его рукой.
- На держателе шланга имеется механический регулятор силы воздушного потока (5), позволяющий изменять силу всасывания:
- для чистки занавесок, книг, мебели и т.д. – рекомендуется его открывать,
 - для чистки ковровых покрытий – закрывать.
- ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрева двигателя пылесоса не работайте непрерывно более 30 минут и обязательно делайте перерывы не менее 15 минут.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. Выключите пылесос и отключите его от электросети. Протрите внешнюю поверхность корпуса мягкой тканью с добавлением моющего средства, не содержащего абразивных веществ. Запрещается погружать пылесос и шнур питания в воду или другие жидкости.

ЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА

Регулярно очищайте контейнер для сбора пыли (9) по мере его наполнения. Перед очисткой выключите пылесос. Возьмитесь за ручку (10), нажмите на фиксатор (12) и снимите контейнер слегка потянув. Откройте крышку (11), удалите пыль и мусор из контейнера (9). Закройте крышку (11) и установите контейнер на место, убедившись, что он зафиксирован.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ

Следите за тем, чтобы входной фильтр (16) и выпускной HEPA фильтр (20) всегда были чистыми. Чистить фильтры следует при снижении мощности всасывания, но не реже 1 раза в месяц. При частом использовании - 1 раз в неделю.

Очистка входного фильтра (16)

- Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Снимите контейнер для сбора пыли (9), нажав кнопку фиксатора контейнера (12).
- Достаньте входной фильтр (16). Очистите его от пыли и промойте под струей теплой воды. Запрещается мыть фильтр в посудомоечной машине!

• Просушите фильтр и установите обратно после полного высыхания. Запрещается сушить фильтр феном!

Очистка выпускного HEPA фильтра (20)

- Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Нажмите на фиксатор (22) и снимите решетку отсека выпускного HEPA фильтра (21).
- Достаньте HEPA фильтр (20). Промойте его под струей теплой воды. Запрещается мыть HEPA фильтр в посудомоечной машине!
- Просушите HEPA фильтр и установите обратно после полного высыхания. Запрещается сушить фильтр феном!

ВНИМАНИЕ! Не включайте пылесос без установленных фильтров или с влажными фильтрами, т.к. это может вывести электродвигатель из строя.

Не мойте фильтры в посудомоечной машине и не сушите их феном!

Насадки рекомендуется протирать влажной мягкой тканью или промывать под струей воды, после чего дождаться их полного высыхания.

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателем. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.



ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванное использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целей).
3. Расходные материалы и аксессуары (фильтра, щетки, насадки, шланги, телескопические трубки, фиксаторы, соединители, пылесборники и т.д.).
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия, мотор, плату управления.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, М Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт Мо», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Срок службы – тридцать шесть месяцев

Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



Please read this instruction manual carefully before using the appliance.

Save the instruction manual as you may require it in future.

The appliance is intended for domestic and similar use in accordance with these operating instructions.

The device is not intended for industrial or commercial use.

This device is intended for use in domestic conditions and can be used in apartments, country houses, hotel rooms, household premises of shops, offices or other similar non-industrial conditions. Industrial or any other unauthorized use of the device will be considered a violation of the terms of proper operation of the product. In this case, the manufacturer is not responsible for possible consequences.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated power: 1800W

Max power*: 2000 W

Suction power: 400 W

Dust container capacity: 3 l

Power cord length: 5 m

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

- Read these instructions carefully before using the device to avoid damage during use. Improper handling may result in product failure, material damage, or harm to the user's health.
- The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes to the design of the product that do not fundamentally affect its safety, performance and functionality.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction about the use of the device by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- Use only for domestic purposes in accordance with this instruction manual. The device is not intended for commercial and/or industrial use.
- Before turning on, check whether the technical specifications of the product correspond to the parameters of the electrical network.
- Inspect the device before turning it on. If the device and power cord are damaged, do not plug the device into a power outlet under any circumstances. Contact an authorized service center.
- Before turning on the device, make sure that the mode switch is off.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service department or similarly qualified personnel to avoid danger.
- Avoid overheating of the device and direct sunlight.
- Do not leave the device turned on unattended.
- Do not use accessories not included with this product.

ENGLISH

• Do not use the apparatus if the power cord or plug is damaged, or if it has been exposed to liquids, dropped, or otherwise damaged. Do not try to disassemble or repair the device yourself; contact a service center.

• To avoid damaging the hose, do not bend or stretch it. Before starting work, remove from the floor all sharp objects that could damage the dust collector.

• Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.

• When disconnecting the device from the power supply, hold the plug with your hand and do not pull the power cord.

• Do not block the suction opening of the vacuum cleaner for a long time.

• Do not use a vacuum cleaner to suck up very hot, burning or smoking objects.

• Do not use a vacuum cleaner to remove whitewash from walls and ceilings.

ATTENTION! To avoid overloading the power supply, do not connect the device simultaneously with other powerful electrical appliances to the same power line.

Do not turn on the vacuum cleaner without the filters installed.

Do not use your vacuum cleaner on wet surfaces. It cannot be used to remove liquids.

Carpets treated with liquid cleaner must be dry before vacuuming.

Never use a vacuum cleaner without the dust container installed or with a damaged one.

OPERATION

1. Connect the flexible hose (7) to the vacuum cleaner by inserting the flexible hose ending (8) into the vacuum cleaner until it clicks. To disconnect the flexible hose, press the clamps on the side of the hose ending and pull it out of the vacuum cleaner inlet.

2. Attach the telescopic extension tube (4) to the hose. Adjust the length of the tube by pressing the adjuster (3) and pulling the bottom of the tube to the desired length. Place the attachment from the kit to the telescopic tube as needed to perform the intended job.

The floorcarpet brush (2) has two working positions. When cleaning hard surfaces (parquet floors, tiles, etc.), the bristles of the brush should be extended.

When cleaning carpets and rugs, the bristles should be tucked inside the nozzle.

To select the required position, use the mode switch (1).

Crevice nozzle 2 in 1 (23) – designed for cleaning radiators, corners, baseboards and other hard-to-reach places.

Furniture brush (24) – designed for cleaning upholstery.

3. Before starting work, pull out the power cord to the required length, holding the vacuum cleaner with your hand, and insert the cord plug into the power outlet.

The yellow limit strip on the cord corresponds to its optimal length, and the red one corresponds to the maximum length beyond which the cord cannot be pulled.

4. To turn on the vacuum cleaner, press the on/off button (14).

5. To adjust the suction power, use the buttons +/– (13).

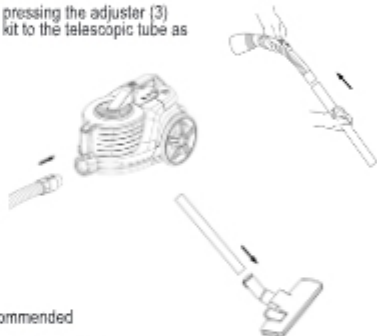
6. When finished, turn off the vacuum cleaner by pressing the on/off button (14) and unplug the power cord from the electrical outlet.

7. To rewind the power cord, press the corresponding button (18); in this case, it is recommended to hold it with your hand to avoid twisting and damaging the cord.

The hose holder has a manual suction power regulator (5), which allows you to change the suction force:

– for cleaning curtains, books, furniture, etc. etc. – it is recommended to open it, – for cleaning carpets – close.

ATTENTION! To avoid overheating the vacuum cleaner motor, do not work continuously for more than 30 minutes and be sure to take a break of at least 15 minutes.



TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. And also eliminating the possibility of moisture penetration into any type of packaging or product during transportation by any type of transport.

DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.

CLEANING. Turn off the vacuum cleaner and unplug it from the power outlet.

Wipe the outer surface of the vacuum cleaner with a soft cloth and non-abrasive detergent.

Do not immerse the vacuum cleaner or power cord in water or other liquids.

CLEANING THE DUST COLLECTOR

Empty the dust bin (9) regularly as it becomes full. Turn off the vacuum cleaner before cleaning.

Grasp the dust bin handle (10), press the dust bin release button (12) and

take out the container by pulling slightly. Open the dust bin lid (11), remove dust

from the dust bin (9). Close the lid (11) and place the container back, making sure it is secure.

CLEANING THE FILTERS

Keep the inlet filter (16) and outlet HEPA filter (20) always clean. Filters should be cleaned when the suction power decreases, but at least once a month, if using frequently – once a week.

Cleaning the inlet filter (16)

• Turn off the vacuum cleaner and unplug it.

• Remove the dust bin (9) by pressing the dust bin release button (12).

• Remove the inlet filter (16). Clean it from dust and rinse it with warm water. Do not wash the filter in the dishwasher!

• Dry the filter and install it back when it is completely dry. Do not dry the filter with a hairdryer!

Cleaning the outlet HEPA filter (20)

• Turn off the vacuum cleaner and unplug it.

• Press the grid clamp (22) and take out the outlet HEPA filter grid (21).

• Take out the outlet HEPA filter (20). Rinse it with warm water. Do not wash the HEPA filter in the dishwasher!

• Dry the HEPA filter and install it back when it is completely dry. Do not dry the filter with a hairdryer!

ATTENTION! Do not turn on the vacuum cleaner without installed filters or with wet filters, because this may damage the electric motor. Do not wash filters in the dishwasher and do not dry them with hairdryer!

It is recommended to wipe the attachments with a damp soft cloth or rinse them under running water, then wait until they are completely dry.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dry, before storing it.



ENGLISH

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOESN'T COVER

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНЬСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Цей прилад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, замських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших умовах непромислової експлуатації. Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.

Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга: 220-240 В
Номинальна частота струму: 50 Гц
Номинальна потужність: 1800 Вт
Максимальна потужність: 2000 Вт
Потужність всмоктування: 400 Вт
Об'єм пілозбирника: 3 л
Довжина мережевого шнура 5 м

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломки під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитися під наглядом для недопущення ігор з приладом.
- Використовувати лише за побутовою метою відповідно до цього Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для використання в комерційних та промислових цілях.
- Перед увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
- Перед увімкненням огляньте прилад. За наявності пошкоджень приладу та шнура живлення ні в якому разі не вмикайте прилад у розетку. Зверніться до уповноваженого Сервісного центру.
- Перед увімкненням приладу переконайтеся, що перемикач режимів перебуває у вимкненому стані.
- Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих кромek та гарячих поверхонь.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Уникайте перегріву приладу, а також потрапляння прямих сонячних променів.
- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не використовуйте прилад, якщо не виходить до комплекту приладу.
- Не використовуйте прилад за пошкодженим шнуром живлення або вилкою, а також, якщо він зазнав впливу рідин, улаву або був пошкоджений іншим чином. Не намагайтеся самостійно розбирати та ремонтувати прилад, звертайтеся до сервісного центру.

УКРАЇНСЬКА

•Щоб не пошкодити шланг, не перегинайте та не розтягуйте його. Перед початком роботи приберіть із підлоги всі гострі предмети, які можуть пошкодити пілосбірник.

•Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо він не використовується, а також перед очищенням.

•При відключенні приладу від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур живлення.

•Не слід перекидати на тривалий час всмоктувачий отвір пілососа.

•Заборонається всмоктувати пілососом сильно нагріті предмети, що горять або димлять.

•Не використовуйте пілосос для видалення побіли зі стін та стель.

УВАГА! Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте прилад одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі.

Не вмикайте пілосос без встановлених фільтрів.

Не чистіть вашим пілососом вологі поверхні. З його допомогою не можна видаляти рідини.

Килими, оброблені рідким очищувачем, повинні висохнути до початку їх чищення пілососом.

Ніколи не використовуйте пілосос без встановленого або пошкодженого пілосбірника.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. З'єднайте гнучкий шланг (7) з пілососом, вставивши з'єднання гнучкого шлангу (8) у пілосос до кляцання.

Для від'єднання гнучкого шлангу натисніть фіксатор збоку з'єднання та витягніть його з випускного отвору пілососа.

2. Підключіть телескопічну трубку (4) до шлангу. Відрегулюйте довжину трубки, натиснувши на регулятор (3) та витягнувши нижню частину трубки на потрібну довжину.

Надягніть на телескопічну трубку насадку з комплекту, необхідну для виконання запланованої роботи.

Щітка для підлоги та килимів (2) має два робочі положення.

При очищенні твердих поверхонь (паркетної підлоги, плитки тощо) щетина щітки повинна бути висунута. При чищенні килимів та килимових дорожок щетина має бути прикрита всередині насадки. Щоб вибрати потрібне положення, використовуйте перемикач (1).

Щіплина насадка Z в 1 (23) – призначена для чищення радіаторів, кутів, плінтусів та інших важкодоступних місць.

Щітка для меблів (24) – призначена для чищення оббивки м'яких меблів та подібної м'якої оббивки.

3. Перед початком роботи витягніть шнур живлення на необхідну довжину, притримуючи рукою пілосос, та вставте вилку шнура у розетку електромережі. Жовта обмежувальна смуга на шнурі відпопадає його оптимальній довжині, а червона – максимальної, далі за яку шнур витягувати не можна.

4. Щоб увімкнути пілосос, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (14).

5. Використовуйте кнопки «+/-» (13) для регулювання потужності всмоктування.

6. Після закінчення роботи вимкніть пілосос, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення (14), та витягніть теплову вилку з розетки.

7. Щоб змотувати шнур живлення, натисніть відповідну кнопку (16), щоб уникнути перекучування та пошкодження шнура рекомендується притримувати його рукою.

На тримачі шланга є механічний регулятор сили повітряного потоку (5), що дозволяє змінювати силу всмоктування: для чищення фіранок, книг, меблів та, і т.д. – рекомендується його відкривати, для чищення килимових покриттів – закривати.

УВАГА! Щоб уникнути перегріву двигуна пілососа, не працюйте безперервно більше 30 хвилин і обов'язково робіть перерву не менше 15 хвилин.

8. Після закінчення роботи витягніть шнур живлення на необхідну довжину, притримуючи рукою пілосос, та вставте вилку шнура у розетку електромережі. Жовта обмежувальна смуга на шнурі відпопадає його оптимальній довжині, а червона – максимальної, далі за яку шнур витягувати не можна.

9. Після закінчення роботи витягніть шнур живлення на необхідну довжину, притримуючи рукою пілосос, та вставте вилку шнура у розетку електромережі. Жовта обмежувальна смуга на шнурі відпопадає його оптимальній довжині, а червона – максимальної, далі за яку шнур витягувати не можна.

10. Після закінчення роботи вимкніть пілосос, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення (14), та витягніть теплову вилку з розетки.

11. Щоб змотувати шнур живлення, натисніть відповідну кнопку (16), щоб уникнути перекучування та пошкодження шнура рекомендується притримувати його рукою.

На тримачі шланга є механічний регулятор сили повітряного потоку (5), що дозволяє змінювати силу всмоктування: для чищення фіранок, книг, меблів та, і т.д. – рекомендується його відкривати, для чищення килимових покриттів – закривати.

УВАГА! Щоб уникнути перегріву двигуна пілососа, не працюйте безперервно більше 30 хвилин і обов'язково робіть перерву не менше 15 хвилин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або улагодження і його подальшу безпечну експлуатацію. А також виключаючи можливість проникнення вологи на будь-який вид упаковки або виробу під час транспортування будь-яким видом транспорту. **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** наражати прилад на удари навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ. Вимкніть пілосос та від'єднайте його від електромережі. Протріть зовнішню поверхню корпусу м'якою тканиною з додаванням милого засобу, що не містить абразивних речовин. Заборонається занурювати пілосос та шнур живлення у воду чи інші рідини.

ОЧИЩЕННЯ ПІЛСБІРНИКА

Регулярно очищайте контейнер для збирання пилу (9) у міру його наповнення.

Перед очищенням вимкніть пілосос. Візьміться за ручку (10), натисніть фіксатор (12) і аніміть контейнер злегка потягнувши.

Відкрийте кришку (11), відальте пил та світліть з контейнера (9). Закрийте кришку (11) і встановіть контейнер на місце, щоб переконатися, що він зафіксований.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

Слідкуйте за тим, щоб вхідний фільтр (16) та випускний HEPA фільтр (20) завжди були чистими. Чистити фільтри слід за зникання потужності всмоктування, але не рідше 1 разу на місяць. При частому використанні – 1 раз на тиждень.

Очищення вхідного фільтра (16)

• Вимкніть пілосос та від'єднайте його від мережі.

• Зніміть контейнер для збирання пилу (9), натиснувши кнопку фіксатора контейнера (12).

• Вийміть вхідний фільтр (16). Очистіть його від пилу та промийте під струменем теплої води. Заборонається мити фільтр у посудомийній машині!

• Просушіть фільтр і встановіть його після повного висихання. Заборонається сушити фільтр феном!

Очищення випускного фільтра HEPA (20)

• Вимкніть пілосос та від'єднайте його від мережі.

• Натисніть на фіксатор (22) і зніміть решітку відкрито випускного фільтра HEPA (21).

• Витягніть фільтр HEPA (20). Промийте його під струменем теплої води. Заборонається мити HEPA фільтр у посудомийній машині!

• Просушіть фільтр HEPA і встановіть його після повного висихання. Заборонається сушити фільтр феном!

УВАГА! Не вмикайте пілосос без встановлених фільтрів або вологих фільтрів, т.к. це може вивести електродвигун із ладу. Не мийте фільтри в посудомийній машині та не сушіть їх феном!



УКРАЇНСЬКА

Насадки рекомендується протирати м'якою вологою тканиною або промивати під струменем води, після чого дочекатися їх повного висихання.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшій безпечній експлуатації. Переконайтеся, що прилад і всі його аксесуари повністю висухли, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

При купівлі виробу вимагайте його перевірки у Вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не здійснюється. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому звертанні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо Вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безоплатного гарантійного обслуговування Вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Виріб приймається на гарантійне обслуговування у чистому вигляді (протерто і продуто, де це є можливим). Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти (крім перелічених у розділі «Гарантія не поширюється»), виявлені протягом гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі, крім витратних матеріалів, підлягають безоплатній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Дефекти, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Пошкодження виробу, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промислового або комерційного мету).
3. Витратні матеріали і аксесуари (ножі, сітки тощо.).
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах, потраплянням сторонніх предметів всередину виробу.
5. Виріб, що піддавався ремонту поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що є наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованою замінюю його комплектуючих.
7. Порушення вимог інструкції з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги мережі живлення (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, в тому числі внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини тварин (в тому числі гризунів та комах).



Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакуванні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.

Термін служби - тридцять шість місяців

POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach domowych i może być używane w mieszkaniach, domach wiejskich, pokojach hotelowych, pomieszczeniach mieszkalnych, sklepach, biurach lub w innych podobnych, nieprzemysłowych warunkach pracy. Przemysłowe lub jakiegokolwiek inne nieuprawnione użycie urządzenia będzie uważane za naruszenie warunków prawidłowego użytkowania produktu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe konsekwencje.

Ważne! Urządzenie zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V
Nominalna częstota prądu: 50 Hz
Moc znamionowa: 1800W
Maksymalna moc*: 2000 W
Moc ssania: 400 W
Pojemność pojemnika na kurz: 3 l
Długość przewodu zasilającego 5 m

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń podczas użytkowania. Niewłaściwe obchodzenie się może skutkować awarią produktu, uszkodzonymi materiałnymi lub uszczerbkiem na zdrowiu użytkownika.
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia, bez dodatkowego powiadomienia, drobnych zmian w konstrukcji produktu, które nie wpływają zasadniczo na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub poinstruowano o użytkowaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.

POLSKI

- Dzieci należy nadzorować, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Używać wyłącznie do celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i/lub przemysłowego.
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy parametry techniczne produktu odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
- Sprawdzić przed włączeniem przed jego włączeniem. Jeśli urządzenie i przewód zasilający są uszkodzone, w żadnym wypadku nie podłączaj urządzenia do gniazdka elektrycznego. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przełącznik trybu jest wyłączony.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Unikaj przegrzania urządzenia i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do tego produktu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli zostały wystawione na działanie cieczy, upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Nie próbuj samodzielnie demontować i naprawiać urządzenia, skontaktuj się z centrum serwisowym.
- Aby uniknąć uszkodzenia węża, nie należy go zginać ani rozciągać. Przed rozpoczęciem pracy usuń z podłogi wszystkie ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić odpylacz.
- Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem.
- Odłączając urządzenie od prądu, należy trzymać wtyczkę ręką i nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Nie blokuj otworu ssącego odkurzacza przez dłuższy czas.
- Nie używaj odkurzacza do zasysania bardzo gorących, płonących lub dymiących przedmiotów.
- Nie używaj odkurzacza do usuwania wybielacza ze ścian i sufitów.
- UWAGA!** Aby uniknąć przeciążenia zasilacza, nie należy podłączać urządzeń jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej linii energetycznej.
- Nie włączaj odkurzacza bez zainstalowanych filtrów.
- Nie używaj odkurzacza na mokrych powierzchniach. Nie można go używać do usuwania płynów.
- Dywaniki pokryte płynnym środkiem czyszczącym muszą być suche przed odkurzaniem.
- Nigdy nie używaj odkurzacza bez zamontowanego pojemnika na kurz lub z uszkodzonym.

EKSPLOATACJA

1. Podłącz elastyczny wąż (7) do odkurzacza, wkładając elastyczną końcówkę węża (18) do odkurzacza, aż usłyszysz kliknięcie. Aby odłączyć elastyczny wąż, naciśnij zastrzałki z boku złącza i wyciągnij go z wlotu odkurzacza.
2. Zamocuj rurę teleskopową (4) do węża. Wyreguluj długość rury wciskając blokadę (3) i pociągając dolną część rury na żadaną długość. Przy pomocy nasadki z zestawu do rury teleskopowej, jeśli jest to potrzebne do wykonania zamierzonej pracy.
- Szczotka do podłóg i dywanów (2) posiada dwie pozycje pracy. Podczas czyszczenia twardych powierzchni (parkiety, płytki itp.) włosie szczotki powinno być przedłużone. Podczas czyszczenia dywanów i chodników włosie powinno być schowane wewnątrz dyszy.
- Aby wybrać żadaną pozycję, użyj przełącznika (1).
- Dysza szczelinowa 2 w 1 (23) – przeznaczona do czyszczenia grzejników, narożników, listew przypodłogowych i innych trudno dostępnych miejsc.
- Szczotka meblowa (24) – przeznaczona do czyszczenia tapicerki mebli tapicerowanych i podobnych.
3. Przed przystąpieniem do pracy należy wyciągnąć przewód zasilający na wymaganą długość, trzymając odkurzacza ręką, a wtyczkę przewodu włożyć do gniazdka elektrycznego. Żółty pasek ograniczający na sznurku odpowiada jego optymalnej długości, a czerwony odpowiada maksymalnej długości, powyżej której nie można wyciągnąć sznurka.
4. Aby włączyć odkurzacza należy wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (14).
5. Do regulacji siły ssania służą przyciski „+/-” (13).
6. Po zakończeniu wyłączać odkurzacza wciskając przycisk włączania/wyłączania (14) i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Aby zwinać przewód zasilający, należy nacisnąć odpowiedni przycisk (18); w takim przypadku zaleca się trzymanie go ręką, aby uniknąć skręcenia i uszkodzenia przewodu. Uchwyt węża posiada mechaniczny regulator przepływu powietrza (5), który umożliwia zmianę siły ssania:
 - do czyszczenia zasłon, książek, mebli itp. – zaleca się jego otwarcie,
 - do czyszczenia dywanów – zamknij.
- UWAGA!** Aby uniknąć przegrzania silnika odkurzacza, nie pracuj nieprzerwanie dłużej niż 30 minut i pamiętaj, aby zrobić sobie przerwę co najmniej 15 minut.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECZYSZCZANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocą dowolnego zadecydowanego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/lub całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. A także wyeliminować możliwość przedostania się wilgoci do każdego rodzaju opakowania lub produktu podczas transportu dowolnym rodzajem transportu.

NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.

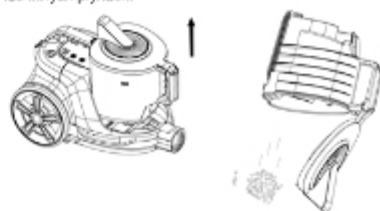
CZYSZCZENIE. Wyłączyć odkurzacza i odłączyć go od gniazdka elektrycznego. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię obudowy miękką szmatką i nieściernym detergentem. Nie zanurzaj odkurzacza ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA PYŁU

Regularnie opróżniaj pojemnik na kurz (9), gdy się zapełni. Przed czyszczeniem wyłącz odkurzacza. Chwyć za uchwyt (10), naciśnij blokadę (12) i wyjmij pojemnik lekko pociągając. Otwórz pokrywę (11) usuń kurz i zanieczyszczenia z pojemnika (9). Zamknij pokrywę (11) i umieść pojemnik na miejscu, upewniając się, że jest bezpiecznie zamocowany.

CZYSZCZENIE FILTRÓW

Utrzymuj filtry wejściowy (16) i filtr wdechowalny HEPA (20) w czystości przez cały czas. Filtry należy czyścić w przypadku spadku mocy ssania, ale nie rzadziej niż raz w miesiącu. Przy czystym stosowaniu – 1 raz w tygodniu.



POLSKI

Czyszczenie filtra wejściowego (16)

- Wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od prądu.
- Wyjąć pojemnik na kurz (9) naciskając przycisk zwalniający pojemnik (12).
- Wyjąć filtr wejściowy (16). Oczyszczyć go z kurzu i opłukać pod bieżącą ciepłą wodą. Nie myć filtra w zmywarce!
- Wysuszyć i zamontować go ponownie po całkowitym wyschnięciu. Nie susz filtra suszarką do włosów!

Czyszczenie filtra wydechowego HEPA (20)

- Wyłączyć odkurzacz i odłączyć go od prądu.
 - Wcisnąć blokadę (22) i wyjąć kratkę wylotową filtra HEPA (21).
 - Wyjąć filtr HEPA (20). Opłukać go pod bieżącą ciepłą wodą. Nie myć filtra HEPA w zmywarce!
 - Wysuszyć filtr HEPA i zamontować go ponownie po całkowitym wyschnięciu. Nie susz filtra suszarką do włosów!
- UWAGA!** Nie włączaj odkurzacza bez zainstalowanych filtrów lub z mokrymi filtrami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika elektrycznego. Nie myć filtrów w zmywarce i nie suszyć ich suszarką! Zaleca się przetrzeć nasadki wilgotną, miękką ściereczką lub opłukać je pod bieżącą wodą, a następnie poczekać, aż całkowicie wyschną.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Kupując produkt, poproś o sprawdzenie go w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczęć organizacji handlu, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podania karty gwarancyjnej lub gdy nie zostanie ona prawidłowo wypełniona, roszczenia dotyczące jakości nie zostaną zaakceptowane i nie zostanie wykonana żadna naprawa gwarancyjna. Kartę gwarancyjną należy okazać do centrum serwisowego w całym okresie gwarancyjnym. Produkt jest całkowicie dopuszczony do serwisu. Okres gwarancji liczony jest od momentu sprzedaży. Prosimy również o zachowanie dokumentów potwierdzających datę zakupu produktu (towar lub rachunek kasowy). Warunkiem bezpłatnej obsługi gwarancyjnej produktu jest jego prawidłowe działanie, nie przekraczające zakresu osobistych potrzeb domowych, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brakiem uszkodzeń mechanicznych i konsekwencjami nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Produkt jest dopuszczony do serwisu gwarancyjnego w czystej postaci (w miarę możliwości czyszczonej i wycieranej). Gwarancja obejmuje wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne (z wyjątkiem tych wymienionych w rozdziale "Gwarancja nie dotyczy"), zidentyfikowanych w okresie gwarancyjnym. W tym okresie wadliwe części, z wyjątkiem materiałów eksploatacyjnych, podlegają bezpłatnej wymianie w centrum serwisowym gwarancyjnym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych i ub. komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: East Mark Global Limited, Chiny.

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym. W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Acest dispozitiv este destinat utilizării în condiții casnice și poate fi utilizat în apartamente, case de țară, camere de hotel, spații casnice ale magazinelor, birouri sau în alte condiții similare de funcționare neindustriale. Utilizarea industrială sau orice altă utilizare neautorizată a dispozitivului va fi considerată o încălcare a condițiilor de utilizare corespunzătoare a produsului. În acest caz, producătorul nu este responsabil pentru posibilele consecințe.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Putere nominală: 1800 W
Putere maximă: 2000 W
Puterea de aspirare: 400 W
Capacitate recipient praft: 3 l
Lungime cablu de alimentare: 5 m

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citii cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul pentru a evita deteriorarea în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la defectarea produsului, deteriorarea materială sau afectarea sănătății utilizatorului.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a face modificări minore în designul produsului care nu afectează în mod fundamental siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Folosiți numai în scopuri casnice, în conformitate cu acest manual de utilizare. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale și/sau industriale.
- Înainte de pornire verificați dacă specificațiile tehnice ale produsului corespund parametrilor rețelei electrice.
- Inspectați dispozitivul înainte de a-l porni. Dacă dispozitivul și cablul de alimentare sunt deteriorate, nu conectați dispozitivul la o priză sub nicio circumstanță. Contactați un centru de servicii autorizat.
- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că comutatorul de mod este oprit.
- Țineți cablul de alimentare departe de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, departamentul de servicii sau personal calificat similar pentru a evita pericolul.
- Evitați supraîncălzirea dispozitivului și lumina directă a soarelui.
- Nu lăsați dispozitivul pomic nesupravegheat.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse cu acest produs.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă au fost expuse la lichide, scăpat sau deteriorate în alt mod. Nu încercați să dezambalati și să reparați singur dispozitivul; contactați un centru de servicii.
- Pentru a evita deteriorarea furtunului, nu-l îndoiți sau întindeți. Înainte de a începe lucrul, îndepărtați de pe podea toate obiectele ascuțite care ar putea deteriora colectorul de praf.
- Deconectați întotdeauna aparatul când nu îl utilizați și înainte de curățare.
- Când deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, țineți ștecherul cu mâna și nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu blocați orificiul de aspirație al aspiratorului pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu folosiți un aspirator pentru a aspira obiecte foarte fierbinți, care ard sau care fumează.
- Nu folosiți un aspirator pentru a îndepărta vănuirea de pe pereți și tavane.
- ATENȚIE! Pentru a evita supraîncălzirea sursei de alimentare, nu conectați dispozitivul simultan cu alte aparate electrice puternice la aceeași linie de alimentare.
- Nu porniți aspiratorul fără filtrele instalate.
- Nu folosiți aspiratorul pe suprafețe umede. Nu poate fi folosit pentru îndepărtarea lichidelor.
- Covoarele tratate cu detergent lichid trebuie să fie uscate înainte de aspirare.
- Nu folosiți niciodată un aspirator fără recipientul de praf instalat sau cu unul deteriorat.

UTILIZAREA

1. Conectați furtunul flexibil (7) la aspirator introducând racordul furtunului flexibil (8) în aspirator până când se aude un clic. Pentru a deconecta furtunul flexibil, apăsați urechea de eliberare de pe partea laterală a conexiunii și trageți-l din orificiul de admisie al aspiratorului.
2. Atașați tubul telescopic (4) la furtun. Reglați lungimea tubului apăsând încletoarea (3) și trăgând partea inferioară a tubului la lungimea dorită. Atașați atașamentul din kil la tubul telescopic după cum este necesar pentru a efectua lucrarea dorită.
3. Peria pentru podea și covoare (2) are două poziții de lucru. La curățarea suprafețelor dure (parchet, gresie etc.), peria periei trebuie extinsă. Când curățați covoarele și covoarele, peria ar trebui să fie înfipți în interiorul duzelor. Pentru a selecta poziția dorită, utilizați comutatorul (1).
4. Duza pentru crăpături 2 în 1 (23) – concepută pentru curățarea caloriferelor, colțurilor, plintelor și a altor locuri greu accesibile.
5. Peria pentru mobilă (24) – concepută pentru curățarea tapiteriei mobilierului tapitat și a tapiteriei similare.
6. Înainte de a începe lucrul, trageți cablul de alimentare la lungimea necesară, ținând aspiratorul cu mâna și introduceți ștecherul în priză. Fâșia de limită galbenă de pe șnur corespunde lungimii sale optime, iar cea roșie corespunde lungimii maxime dincolo de care nu poate fi trăs șnurul.
7. Pentru a porni aspiratorul, apăsați butonul de pornire/oprire (14).
8. Pentru a regia puterea de aspirare, utilizați butoanele „+/-” (13).
9. Când ați terminat, opriți aspiratorul apăsând butonul de pornire/oprire (14) și scoateți ștecherul de la priza electrică.
10. Pentru a derula cablul de alimentare, apăsați butonul corespunzător (18), în acest caz, se recomandă să îl țineți cu mâna pentru a evita răsucirea și deteriorarea cablului.
11. Suportul pentru furtun are un regulator mecanic de debit de aer (5), care vă permite să schimbați forța de aspirație:
 - pentru curățarea draperiilor, carților, mobilierului etc. etc. – se recomandă deschiderea acestuia,
 - pentru curățarea covorașelor – închideți.
12. ATENȚIE! Pentru a evita supraîncălzirea motorului aspiratorului, nu lucrați continuu mai mult de 30 de minute și asigurați-vă că faceți o pauză de cel puțin 15 minute.



TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și / sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.

ROMÂNĂ

CURĂȚARE

Opriți aspiratorul și deconectați-l de la priză. Ștergeți suprafața exterioară a carcasi cu o cârpă moale și detergent neabraziv. Nu scufundați aspiratorul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.

CURĂȚAREA COLECTORULUI DE PRAF

Goliți recipientul de praf (9) în mod regulat pe măsură ce se umple. Opriți aspiratorul înainte de curățare. Prindeți mânerul (10), apăsați încoșetoarea (12) și scoateți recipientul trăgând ușor. Deschideți capacul (11), îndepărtați praful și resturile din recipient (9). Închideți capacul (11) și puneți recipientul la loc, asigurându-vă că este sigur.

CURĂȚAREA FILTELOR

Păstrați filtrul de intrare (16) și filtrul HEPA de evacuare (20) curate în orice moment. Filtrele trebuie curățate când puterea de aspirație scade, dar cel puțin o dată pe lună.

Cu utilizare frecventă - 1 dată pe săptămână.

Curățarea filtrului de intrare (16)

- Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
- Scoateți recipientul de praf (9) apăsând butonul de eliberare a recipientului (12).
- Scoateți filtrul de intrare (16). Curățați-l de praf și clătiți-l sub jet de apă caldă. Nu spălați filtrul în mașina de spălat vase!
- Uscăți filtrul și instalați-l înapoi după ce este complet uscat. Nu uscați filtrul cu un uscător de păr!

Curățarea filtrului de evacuare HEPA (20)

- Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
- Apăsați încoșetoarea (22) și scoateți grila de evacuare a filtrului HEPA (21).
- Scoateți filtrul HEPA (20). Clătiți-l sub jet de apă caldă. Nu spălați filtrul HEPA în mașina de spălat vase!
- Uscăți filtrul HEPA și instalați-l înapoi după ce este complet uscat. Nu uscați filtrul cu un uscător de păr!

ATENȚIE! Nu puneți aspiratorul fără filtre instalate sau cu filtre umede, deoarece acest lucru poate deteriora motorul electric. Nu spălați filtrele în mașina de spălat vase și nu le uscați! Se recomandă să ștergeți atașamentele cu o cârpă moale umedă sau să le clătiți sub jet de apă, apoi să așteptați până când sunt complet uscate.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăperea închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezenta dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea incorectă a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: East Mark Global Limited, RPC



Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.



Өтініміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Құрал тағамды ұсақтауға, зияулысы, пюре әзірлеуге, шыршандарды, мұстарды бұлауға және т.с.с. арналған. Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз. Мәңгізді! Жылдың суық мезгілінде сапып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін белме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номиналды қуат: 1800 Вт
Максималды қуат: 2000 Вт
Сору күші: 400 Вт
Шаң контейнерінің сыйымдылығы: 3 л
Қуат сымының ұзындығы: 5 м

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Өзбекстанда стандартты көлділі мөзімі – он өкі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны пайдалану кезінде зақым келтірмеу үшін қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс емес өңдеу өнімнің істен шығуына, материалдық зақымға немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
 - Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, өнімділігіне және функционалдылығына түбегейлі әсер етпейтін шағын өзгерістер енгізу құрылғын өзіне қалдырады.
 - Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған, егер олар қадағалаусыз немесе нұсқаулықсыз олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның құрылғыны пайдалануы туралы.
 - Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалау керек.
 - Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Құрылғы коммерциялық және/немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
 - Қосар алдында өнімнің техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
 - Қосар алдында құрылғыны тексеріңіз. Құрылғы мен қуат сымы зақымдалған болса, ешбір жағдайда құрылғыны розеткаға қоспаңыз. Уәжілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
 - Құрылғыны қоспас бұрын, режим қосқышы өшіріліп өкініне көз жеткізіңіз.
 - Қуат сымын өкір жиектерден және ыстық беттерден алыс ұстаңыз.
 - Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, қызмет көрсету бөлімі немесе соған ұқсас білікті мамандар ауыстыруы керек.
 - Құрылғының қызып кетуіне және тікелей күн сәулесінің түсуіне жол бермеңіз.
 - Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
 - Осы өніммен қамтылмаған керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
 - Қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, немесе ол сұйықтыққа тиіп кетсе, қулаған немесе басқа жолмен зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны өзіңіз бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
 - Шлангты зақымдамау үшін оны майыстырмаңыз немесе созмаңыз. Жұмысты бастамас бұрын, шаң жинағышты зақымдауы мүмкін барлық үшкір заттарды өденнен алыңыз.
 - Қолданбаған кезде және тазалау алдында құралды ерқашан желіден ажыратыңыз.
 - Құрылғыны қуат көзінен ажыратқанда, ашаны қолыңызбен ұстаңыз және қуат сымынан тартпаңыз.
 - Шаңсорғыштың сору тесігін ұзақ уақыт жауып тастамаңыз.
 - Өте ыстық, жанып жатқан немесе темекі шөгетін заттарды сору үшін шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
 - Қабырғалар мен төбелердегі әйтеуді кетіру үшін шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Қуат көзінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін құрылғыны басқа қуатты электр құрылғыларымен бір уақытта бір электр желісіне қоспаңыз.
- Сузігілер орнатылмай шаңсорғышты қоспаңыз.
- Шаңсорғышты дымқыл беттерде қолданбаңыз. Оны сұйықтықтарды кетіру үшін қолдануға болмайды.
- Сұйық тазалағышпен өңделген кілемдер шаңсорғышпен тазалау алдында келтірілуі керек.
- Шаңсорғышты шаң жинағышты орнатылмаған немесе зақымдалғаны бар ешқашан пайдаланбаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

1. Иілгіш шлангты (7) шаңсорғышқа иілгіш түтік қосылымын (8) шаңсорғышқа сырт өткенше кірпізіп қосыңыз. Иілгіш шлангты ажырату үшін қосылымының бүйіріндегі босату ілмелін басып, шаңсорғыштың кірсінен тартып шығарыңыз.
2. Телескопиялық түтік (4) түтікке бекітіңіз. Құлыпты (3) басып, түтіктің түбін қажетті ұзындыққа тарту арқылы түтіктің ұзындығын реттеңіз. Қажетті жұмысты орындау үшін жинақтағы қондырманы телескопиялық түтікке бекітіңіз. Өден мен кілем шетқасының (2) өкі жұмыс орны бар. Қатты беттерді (паркет өдендері, плиталар және т.б.) тазалау кезінде шетқаның қышқыштары ұзартылуы керек. Кілемдер мен кілемдерді тазалау кезінде қышқыштарды саптаманың ішіне тығып қою керек. Қажетті орынды таңдау үшін қосқышты (1) пайдаланыңыз.
3. Саптаманы 2-де 1 (23) – радиаторларды, бұрыштарды, тақтайшаларды және басқа да жету қиын жерлерді тазалауға арналған.
- Жиназ шетқасы (24) – жұмсақ жиназдың және ұқсас төсеніштердің қаптамасын тазалауға арналған.
4. Жұмысты бастамас бұрын, шаңсорғышты қолыңызбен ұстап тұрып, электр сымын қажетті ұзындыққа дейін суырыңыз да, сымның ашасын розеткаға қосыңыз. Сымдағы сары шекті жолақ оның оңтайлы ұзындыққа қызылы сынды тартуға болмайтын максималды ұзындыққа сәйкес келеді.



4. Шаңсорғышты қосу үшін қосу/өшіру түймесін (14) басыңыз.
 5. Сору қуатын реттеу үшін «+/-» түймелерін (13) пайдаланыңыз.
 6. Жұмысты аяқтағаннан кейін, қосу/өшіру түймесін (14) басу арқылы шаңсорғышты өшіріңіз және қуат ашасын электр розеткасынан суырыңыз.
 7. Қуат сымын кері орау үшін тиісті түймені (18) басыңыз, бұл жағдайда сымды бұрап, зақымдамау үшін оны қалыңызыбен ұстау ұсынылады; Шланг ұстағышында ауа ағынының механикалық реттегіші (5) бар, ол сору күшін өзгертуге мүмкіндік береді:
 - перделерді, кітаптарды, жинақтарды және т.б. тазалауға арналған, т.б. – оны ашу ұсынылады,
 - кілемдерді тазалау үшін - жабу.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Шаңсорғыш қозғалтқышының қызып кетпеуі үшін 30 минуттан артық үздіксіз жұмыс істемейіз және көм дегенде 15 минут үзіліс жасаңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық келіктің көз келген түрімен тасымалдау қажет. Сондай-ақ көз келген келік түрімен тасымалдау кезінде орамның немесе өнімнің көз келген түріне ылғалдың ену мүмкіндігін болдырмайды. Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ТАЗАЛАУ

Шаңсорғышты өшіріп, оны розеткадан ажыратыңыз. Корпустың сыртын жұмсақ шүберекпен және абразивті емес жуғыш затпен сүртіңіз. Шаңсорғышты немесе қуат сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

ШАҢ ЖИНАТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ

Шаңға арналған контейнерді (9) толған сайын босатыңыз.

Тазалау алдында шаңсорғышты өшіріңіз. Тұтқаны (10) ұстаңыз, құлыпты (12) басыңыз және аздап тарту арқылы контейнерді алыңыз. Қақпақты (11) ашыңыз, контейнерден (9) шаң мен қоқысты көтеріңіз. Қақпақты жабыңыз (11) және сауыпты орнына қойыңыз, оның сенімді екеніне көз жеткізіңіз.

СҮЗГІЛЕРДІ ТАЗАЛАУ

Кіріс сүзгісін (16) және шығыс HEPA сүзгісін (20) әрқашан таза ұстаңыз.

Сүзгілерді сору қуаты азайған кезде тазалау керек, бірақ айына кемінде бір рет. Жігі қолданғанда - аптасына 1 рет.

Кіріс сүзгісін тазалау (16)

- Шаңсорғышты өшіріп, желіден ажыратыңыз.

- Контейнерді босату түймесін (12) басу арқылы шаң контейнерін (9) алыңыз.

- Кіріс сүзгіні (16) алыңыз. Оны шаңнан тазалап, ағынды жылы сумен шайыңыз. Сүзгіні ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды!

- Сүзгіні құрғатыңыз және толық құрғағаннан кейін қайта орнатыңыз. Сүзгіні шаш келтірішпен келтірмеңіз!

HEPA шығыс сүзгісін тазалау (20)

- Шаңсорғышты өшіріп, желіден ажыратыңыз.

- Құлыпты (22) басып, HEPA сүзгісінің шығатын торын (21) алыңыз.

- HEPA сүзгісін (20) алыңыз. Оны ағынды жылы судың астында шайыңыз. HEPA сүзгісін ыдыс жуғышта жууға болмайды!

- HEPA сүзгісін құрғатыңыз және толық құрғағаннан кейін қайта орнатыңыз. Сүзгіні шаш келтірішпен келтірмеңіз!

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаңсорғышты сүзгілерсіз немесе ылғалды сүзгілермен қоспаңыз, мысалы бұл электр қозғалтқышын зақымдауы мүмкін.

Сүзгілерді ыдыс жуғышта жууға немесе феномен келтіруге болмайды!

Қосымшаларды дымқыл жұмсақ шүберекпен сүрту немесе ағынды сумен шаю ұсынылады, содан кейін олар толығымен құрғағанша күтіңіз.

САҚТАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және бұдан әрі қауіпсіз қолданылуын сақтауды көздейтін жағдайларда, жабық ұй-жайларда сақтау қажет. Сақтауға жинамас бұрын құрал мен оның барлық арпаларының толықтай келтірілгеніне көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

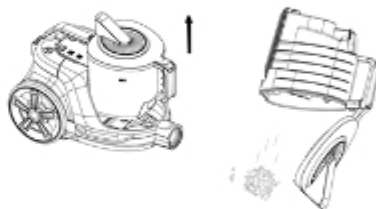
Құрал мен буыл-туқ материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өнірліздеп қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕЛІПДІКІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен келіпдік талонның толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мортбағы, сатылған күні және сатушының қолы). Келіпдік талон ұсылған уақыттан бастап және/немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданады және келіпдік арқылы жеңілеу жүргізілмейді.

Келіпдік талон келіпдік мерзімі ішінде сервистің орталығына көз келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистің қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрде ғана қабылданады. Келіпдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе қоса чеп).

Бұйымның келіпдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес және тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдалулардың және бұйымды ұңғылз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым келіпдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қақпақ және үрленген). Келіпдік келіпдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірісті және құрылымдық ақауларға тарапалды («Келіпдік тәртіпті» бөлімде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері келіпдік сервистің орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.



КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.
2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шепінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).
3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.
4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жәндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.
5. Өңделетін сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.
6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.
7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.
8. Жеткізу желісінің қарнауын дұрыс орнатпау (қажет болса).
9. Техникалық өзгерістер енгізу.
10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.
11. Жануарлардың інісінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жәндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Ист Марк глобал Лимитед, ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

